

# Odè nan Devèsman Petwòl BP

- Moun k ap viv sou Lakòt Gòlf la konsène pou odè devèsman petwòl BP ak pou si odè sa yo nuizib pou respirasyon yo. Kèk moun k ap viv toutolon lakòt la fè konnen yo pran sant odè yo, epitou sa lakòz iritasyon nan zye, nen, oswa gòj yo, noze (anvi vomi) oswa maltèt.
  - EPA ak CDC konsène pou odè yo ak pou nenpòt efè sou sante nan polyan ki lakòz odè yo. Nou konsène sitou pou polyan ki ta kapab rive sou rivaj la akòz petwòl k ap boule a ak polyan ki kapab evapore nan devèsman an paske l ap gaye pou vin pi pre rivaj la, sa ki kapab afekte moun k ap viv toutolon lakòt la.
  - Depi fen mwa Avril la, EPA t ap kontwole lè a nan plizyè kote ki toutolon Lakòt Gòlf la pou sèten polyan ki asosye avèk pwodui abaz petwòl ak nan petwòl k ap boule nan lanmè a. Jiska jodi a, kontwòl lè EPA ap fè a te jwenn nivo yo nòmal nan kalite lè a pou ozòn ak pou patikil sou litoral Gòlf la pou moman sa a nan ane, epitou yo jwenn polyan ki lakòz odè ki asosye avèk pwodui abaz petwòl nan nivo ki ba. Rapò sa a bay yon rezime enfòmasyon ki disponib yo pou kounye a. N ap kontinye travay pou ogmante baz enfòmasyon nou yo.
  - Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (CDC) te revize rezulta efò echantyonaj EPA a yo epitou yo te itilize enfòmasyon sou efè posib sou sante akoutèm ak alontèm ki asosye avèk sibstans chimik sa yo pou detèmine si yo ta prevwa polyan ki nan lè a kapab lakòz pwoblèm sante. Nivo kèk polyan yo te rapòte jiska prezan kapab lakòz iritasyon tanporè nan zye, nan nen, oswa nan gòj, noze, oswa maltèt, men yo pa panse nivo sa yo wo ase pou lakòz pwoblèm alontèm. Efè sa yo ta ka disparèt lè nivo yo bese oswa lè yon moun kite zòn nan. Nivo fèb yo te jwenn yo pa sipoze lakòz pwoblèm alontèm. N ap kontinye kontwole lè a, epitou si nou kòmanse detekte nivo ki twò wo, n ap bay mizajou yo pou piblik la sou sa. Pou jwenn dènye enfòmasyon sou kalite lè a ak sou done kontwòl lè a toutolon Lakòt Gòlf la, tanpri ale nan sit wèb [www.epa.gov/bpspill/air.html](http://www.epa.gov/bpspill/air.html).
  - Gade dènye enfòmasyon yo sou kalite lè a toutolon Lakòt Gòlf la.



Kèk nan odè ak sibstans chimik yo idantifye nan zòn nan prezante konsa:

- **Odè “Ze Pouri”**
    - Si ou pran sant yon odè “ze pouri”, ou kapab pran sant silfi idwojèn (H2S)
    - Nivo H2S yo te rapòte jiska prezan kapab lakòz iritasyon, men jan sa endike anwo a, efè sa yo ta ka ale lè nivo H2S yo bese, oswa lè yon moun kite zòn nan.
    - Alòske H2S asosye avèk ekstraksyon petwòl ak gaz natirèl, li sòti tou nan marè ak nan izin tretman dlo sal. Paske yo te obsève H2S sèlman nan kontwòl endividiyèl yo sou baz ki ra, sa endike H2S la gen plis chans pou sòti nan yon sous lokal ki toupre kontwòl la alaplas devèsman petwòl la. Nou pa konnen sous egzat H2S la nan zòn sa yo.
  - **Odè “Tankou Pomp Gaz”**
    - Si ou pran sant yon odè ki ‘tankou pomp gaz’ - odè ou ta ka pran sant lè w ap mete gaz nan vvati ou – se kapab konpoze òganik volatil, oswa VOC.
    - VOC toksik kle ki nan piò petwòl se benzèn, tolyèn, etilbenzèn, ak zilèn.

- Si ou ekspoze nan nivo fèb VOC yo, sa kapab lakòz zye ou, nen ou, gòj ou ak po ou irite pou yon ti tan. Li posib pou moun ki soufri opresyon kapab vin pi sansib nan efè VOC yo inale yo. Sant VOC a kapab ba ou yon maltèt oswa lestomak balonnen, men yo pa prevwa I ap lakòz efè sou sante alontèm. Si ou se yon moun ki sansib nan VOC, ou ta dwe rete andedan lakay ou pou pa twò ekspoze, fèmen fenèt yo ak pòt yo, epitou fikse è-kondisyon ou nan yon mòd resiklaj. Odè a kapab vin pi fò si van an oswa tan an chanje.
  - Dat istorik sou devèsman petwòl la endike VOC yo gen chans pou evapore, gaye ak/oswa reyaji vit apre petwòl la fin rive nan sifas lanmè a.
  - Pou kounye a, n ap mezire nivo trè ba VOC yo. N ap kontinye kontwole lè a, epitou si nou kòmanse detekte nivo VOC ki kapab nuizib, n ap bay mizajou yo pou publik la sou sa. Pou jwenn dènye enfòmasyon sou kalite lè a ak sou done kontwòl lè a toutolon Lakòt Gòlf la, tanpri ale nan sit wèb <http://www.epa.gov/bpspill/air.html>.
  - **Odè “Lwil” oswa “Tankou Goudwon”**
    - Enfòmasyon nou te jwenn jiska prezan yo endike genyen sibstans chimik ki rete nan petwòl degrade a ki rele konpoze òganik semi-volatil tou (oswa SVOC), epitou yo responsab sitou pou “odè lwil” la.
- EPA ap swiv VOC ki atè yo pou prezante an chif kantite SVOC ki nan lè a pou detèmine si nenpòt ladan yo ta ka prezante nan nivo ki danjere. Done sa yo poste nan sit wèb  
<http://www.epa.gov/bpspill/air.html>.
- Pandan n ap jwenn enfòmasyon sou SVOC espesifik yo, n ap bay plis enfòmasyon sou pwoblèm sante posib ki asosye avèk konpoze sa yo.